

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي
سنة الأساس 2015Indice des prix à la consommation
Base 100 en 2015ديسمبر 2021
Décembre 2021

Au mois décembre 2021, les prix à la consommation augmentent de 0,5%, l'inflation s'établit à 6,6% en fin d'année et à 5,7% en moyenne annuelle.

ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك خلال شهر ديسمبر 2021 بنسبة 0,5% مقارنة بالشهر السابق وتواصل ارتفاع نسبة التضخم إلى مستوى 6,6% آخر 2021. معدل التضخم لسنة 2021 يستقر في مستوى 5,7%

Au mois de décembre 2021, les prix à la consommation augmentent de 0,5% sur un mois

ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك بنسبة 0,5% خلال شهر ديسمبر 2021 مقارنة بالشهر السابق

En décembre 2021, les prix à la consommation augmentent de 0,5% après 0,1% le mois précédent. Cette augmentation est principalement liée à la hausse des prix de l'alimentation de 0,7%, des articles d'habillement de 1,4% et les produits d'ameublement, articles de ménage et entretien courant du foyer de 0,7% ainsi que les prix des services des restaurants et hôtels (+0,5%).

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي ارتفاعا بنسبة 0,5% خلال شهر ديسمبر بعد الارتفاع بنسبة 0,1% في الشهر السابق. ويعزى هذا التطور بالأساس إلى الارتفاع المسجل في أسعار المواد الغذائية بنسبة 0,7% وأسعار الملابس والأحذية بنسبة 1,4% وأسعار الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية بنسبة 0,7% وكذلك أسعار خدمات المطاعم والنزل بنسبة 0,5%.

Hausse des prix des produits alimentaires

En variation mensuelle, les prix des produits alimentaires augmentent de 0,7% après (-0,6% le mois dernier), expliquée principalement par la hausse importante des prix des légumes frais (4,8%), des œufs (4,4%), du groupe lait et fromage (1,4%) et des huiles alimentaires (0,7%). En revanche, les prix des volailles sont en baisse de 2,0% et ceux des viandes bovines de 0,7% comme indiqué dans le tableau 1 ci-dessous.

ارتفاع أسعار المواد الغذائية
شهد مؤشر أسعار مجموعة التغذية والمشروبات ارتفاعا بنسبة (0,7%) مقارنة بالشهر المنقضي بعد التراجع بنسبة (0,6%) خلال الشهر الفارط. ويعود ذلك بالأساس إلى الارتفاع المسجل في أسعار الخضار الطازجة بنسبة 4,8% وأسعار البيض بنسبة 4,4% وأسعار مجموعة الألبان ومشتقات الحليب بنسبة 1,4% وأسعار الزيوت الغذائية بنسبة 0,7%. وفي المقابل شهدت أسعار الدواجن تراجعا بنسبة (2,0%) وأسعار لحم البقر بنسبة (0,7%). كما هو مبين بالجدول 1 اسفله.

Hausse des prix des produits d'habillement

En décembre, les prix des produits d'habillement augmentent de 1,4% en raison de la hausse des prix des vêtements d'hiver de 1,4% et ceux des chaussures d'hiver de 1,4%.

ارتفاع أسعار الملابس والأحذية
ارتفعت أسعار الملابس والأحذية بنسبة 1,4% ويعود ذلك بالأساس إلى ارتفاع أسعار الملابس الشتوية بنسبة 1,4% وأسعار الأحذية الشتوية بنسبة 1,4%.

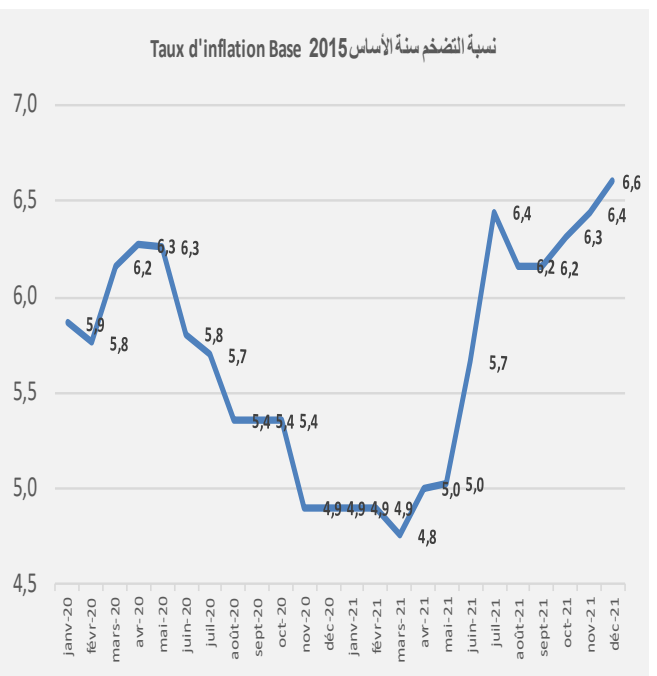
Hausse des prix des meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer

Sur un mois, les prix de ce groupe augmentent de 0,7%. Cette hausse est expliquée par la hausse des prix des meubles et articles d'ameublement de 0,9% et des prix des biens et services liés à l'entretien du foyer de 0,9%.

ارتفاع أسعار الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية
ارتفعت أسعار هذه المجموعة بنسبة 0,7% خلال هذا الشهر. وتعود هذه الزيادة في الأسعار بالأساس إلى ارتفاع أسعار الأثاث والمفروشات الأرضية بنسبة 0,9% وأسعار مواد وخدمات لصيانة المنزل بنسبة 0,9%.

Table1 : Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons
جدول عدد 1: أهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

| Principaux produits | Variations mensuelles | variations annuelles | أهم المواد |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------------------|
| | نسبة التغيير الشهري | نسبة التغيير السنوي | |
| Huile d'olives | 0,8% | 21,8% | زيت الزيتون |
| Fruits frais | -0,2% | 16,7% | الفاكهة الطازجة |
| Sels et condiments et autres | 0,4% | 3,2% | التوابل |
| Dérivés de céréales | 0,3% | 4,5% | مشتقات الحبوب |
| Légumes secs | -0,2% | 2,9% | البقول الجافة |
| Chocolat et autres | 0,9% | 1,8% | الحلوى والشكولاتة |
| Poisson frais | 0,7% | 9,0% | الأسماك الطازجة |
| Lait, fromage | 1,4% | 6,4% | الألبان ومشتقات الحليب |
| Viande bovine | -0,7% | -3,6% | لحم البقر |
| Eaux minérales, boissons et jus | 0,2% | 1,5% | الماء المعدني والمشروبات الغازية |
| Œufs | 4,4% | 15,5% | البيض |
| viande d'agneau, mouton | -0,1% | -2,2% | لحم الضأن |
| Café en poudre | 0,0% | 6,9% | القهوة (بن) |
| Fruits secs | -0,2% | -6,9% | الفاكهة الجافة |
| Légumes frais | 4,8% | 10,8% | الخضار الطازجة |
| Volailles | -2,0% | 23,3% | الدواجن |



Au mois de décembre 2021, le taux d'inflation a augmenté à 6,6%.

Au mois de décembre 2021, l'inflation confirme sa tendance à la hausse en augmentant pour le troisième mois consécutif et s'établit à 6,6% après 6,4% en novembre et 6,3% en octobre. Cette progression est expliquée essentiellement par l'accélération du rythme des hausses des prix des produits alimentaires (7,6% contre 6,9%) ainsi que des prix du groupe meubles, article de ménage et entretien courant du foyer (5,2% contre 4,8%).

En moyenne annuelle l'inflation s'établit à 5,7% en 2021 contre 5,6% en 2020.

Hausse de l'inflation des produits alimentaires

En décembre 2021, les prix de l'alimentation augmentent de 7,6% sur un an. Cette hausse provient principalement de l'augmentation des prix des volailles de 23,3%, des huiles d'olives de 21,8%, des œufs de 15,5%, des fruits frais de 16,7%, des légumes frais 10,8% et des poissons frais de 9,0%. Par ailleurs les prix des viandes bovines et ovines sont en baisse, sur un an, respectivement de (-3,6%) et (-2,2%). Il en est de même pour les prix des fruits secs qui diminuent de (-6,9%) sur un an.

Les produits manufacturés et les services

Sur un an, les prix des produits manufacturés augmentent de 7,6% en raison de la hausse des prix des produits pharmaceutiques de 5,7%, des matériaux de construction de 14,0%, des produits de l'habillement de 8,7% et des produits d'entretien courant du foyer de 5,4%. Pour les services, les prix sont en augmentation de 4,8% sur un an, expliquée par la hausse des prix des services des restaurants, cafés et hôtels de 6,5%, des services de santé de 5,2% et des loyers de 4,3%.

Inflation sous-jacente et inflation des produits encadrés

Le taux d'inflation sous-jacente (hors produits alimentaires et énergie) recule à 6,4% après 6,5% le mois précédent. Les prix des produits libres (non encadrés) augmentent de 6,7%. Les prix des produits encadrés augmentent quant à eux de 6,5%. Les produits alimentaires libres ont connu une hausse de 8,3% contre 4,0% pour les produits alimentaires à prix encadrés.

ارتفاع نسبة التضخم لشهر ديسمبر 2021 الى مستوى 6,6%.

تواصل ارتفاع نسبة التضخم للشهر الثالث على التوالي لتصل الى مستوى 6,6% بعد ان كانت في حدود 6,4% خلال الشهر السابق ونسبة 6,3% خلال شهر أكتوبر.

ويعود هذا التطور في نسبة التضخم بالأساس إلى تسارع نسق ارتفاع أسعار مجموعة المواد الغذائية (من 6,9% إلى 7,6% خلال الشهر الحالي) وكذلك أسعار الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية (من 4,8% إلى 5,2%).

وتجدر الإشارة إلى ان معدل نسبة التضخم لسنة 2021 ارتفع إلى نسبة 5,7% بعد ان كان في مستوى 5,6% سنة 2020.

ارتفاع التضخم في المواد الغذائية

باحتراب الانزلاق السنوي ارتفعت أسعار المواد الغذائية بنسبة 7,6%. ويعود ذلك بالأساس إلى ارتفاع أسعار الدواجن بنسبة 23,3% وأسعار زيت الزيتون بنسبة 21,8% وأسعار البيض بنسبة 15,5% وأسعار الغلال الطازجة بنسبة 16,7% وأسعار الخضار الطازجة بنسبة 10,8% وأسعار الأسماك الطازجة بنسبة 9,0%. وفي المقابل تراجعت أسعار لحم البقر واسعار لحم الضأن على التوالي بنسبة (-3,6%) و(-2,2%) كما تراجعت أسعار الفواكه الجافة بنسبة (-6,9%) مقارنة بأسعار شهر ديسمبر 2020.

المواد المصنعة والخدمات

شهدت أسعار المواد المصنعة ارتفاع بنسبة 7,6% باحتساب الانزلاق السنوي ويعود ذلك بالأساس إلى ارتفاع أسعار المواد الصيدلانية بنسبة 5,7% وأسعار مواد البناء بنسبة 14,0% وأسعار الملابس والاحذية بنسبة 8,7% وأسعار مواد التنظيف بنسبة 5,4%. في ذات السياق شهدت أسعار الخدمات ارتفاعا بنسبة 4,8%. ويعزى ذلك بالأساس إلى ارتفاع أسعار خدمات المطاعم والمقاهي والنزل بنسبة 6,5% وأسعار خدمات الصحة بنسبة 5,2% وأسعار الإيجارات بنسبة 4,3%.

التضخم الضمني وتضخم المواد المؤطرة

سجل التضخم الضمني لشهر ديسمبر 2021 أي التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية نسبة 6,4% بعد ان كان في مستوى 6,5% خلال شهر نوفمبر 2021. وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 6,7% مقابل 6,5% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة بلغت 8,3% مقابل 4,0% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

Table2 : Résultats de l'IPC du mois de novembre 2021

نتائج مؤشر أسعار لشهر نوفمبر 2021

| GROUPES | POND | Niveau d'indice | déc-21 | nov-21 | 12 Mois 21 | المجموعات |
|---------------------------|-------|-----------------|-------------|-------------|-----------------------|---------------------------|
| | | | nov-21 | nov-20 | 12 Mois 20 | |
| | | | ديسمبر 2021 | ديسمبر 2020 | معدل 12 شهر 2020/2021 | |
| المنتجات والمشروبات | 26,2 | 142,2 | 0,7 | 7,6 | 6,3 | التغذية والمشروبات |
| التبغ والمشروبات الكحولية | 2,8 | 177,0 | 0,0 | 18,4 | 13,8 | التبغ والمشروبات الكحولية |
| الملابس والأحذية | 7,4 | 164,2 | 1,4 | 8,7 | 7,5 | الملابس والأحذية |
| السكن والطاقة المنزلية | 19,0 | 136,1 | 0,3 | 5,1 | 5,0 | السكن والطاقة المنزلية |
| الأثاث والتجهيز المنزلي | 5,9 | 147,5 | 0,7 | 5,2 | 4,4 | الأثاث والتجهيز المنزلي |
| الصحة | 5,8 | 138,6 | 0,2 | 5,2 | 7,0 | الصحة |
| النقل | 12,7 | 136,9 | 0,0 | 5,3 | 3,1 | النقل |
| الاتصالات | 4,6 | 105,7 | 0,1 | 1,9 | 1,2 | الاتصالات |
| الترفيه والثقافة | 2,1 | 131,1 | 0,2 | 5,9 | 4,3 | الترفيه والثقافة |
| التعليم | 3,2 | 159,1 | 0,0 | 9,1 | 6,9 | التعليم |
| المطاعم والنزل | 4,6 | 163,2 | 0,5 | 6,5 | 7,5 | المطاعم والنزل |
| مواد وخدمات أخرى | 5,6 | 157,3 | 0,4 | 5,2 | 5,2 | مواد وخدمات أخرى |
| المؤشر العظم | 100,0 | 143,5 | 0,5 | 6,6 | 5,7 | المؤشر العظم |

